

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hozva:</i>	<i>Vidéken postai szállítás:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 „	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főt 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 „ | Nyilttér sora . . . 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A legujabb színváltozás.

Arad, február 21.

Láttuk mindannyian — hiszen nem történt titokban, hanem ellenkezőleg a legnagyobb ostentációval — láttuk, miként lett az idők folyamán és a gondviselés kifürkészhetlen célzatu végzése által az aulikus Apponyi-ből nemzeti, az ultramontán Apponyiból liberális, és éppen azért, mivelhogy mindezt láttuk és tapasztaltuk, egy cseppet sem csodálkozunk azon, hogy az obstrukciós Apponyiból egyszerre munkás Apponyi lesz.

De nehogy tévedésbe ejtsük olvasóinkat — ezt a szerepkört teljesen a nemzeti párti sajtónak engedjük át — előre is kijelentjük, nem abban az értelemben vesszük az új epithetont, mintha feltennék a híres szógyártóról, hogy ő most már a korteskedésen kívül tetteken is exczellálni akar, hanem abban az értelemben, hogy indítványozni készül az országgyűlésen, miként a képviselőház ülésének ideje naponként egy órával meghosszabbítottassék.

A helyes ujtást örömmel üdvözljük, bárkitől eredjen és bármi lett legyen az indításnak titkos rugója, és bizonyára itt sem azt kifogásoljuk, hogy Apponyi indítványozta, s még azt sem keressük, vajjon nem az-e az ő legujabb indítványának célja, hogy hervadhatatlan babérjait országos gondoktól borongó homlokán egy újabb levéllel szaporítsa, s alkalmat nyújtson hűségese csatlósainak csömörletes dicshimnuszaiakkal az égig és azon túl magasztalni Magyarországot egyedül nagy és valódi államférfiát, hanem azon egyszerű okból nem tudunk a korszakot alkotó reformnak teljes szívünkkel örülni, mert nem hiszünk, nem hihetünk annak komolyságában.

Nagyon csalódnak Apponyiek, ha azt hiszik, hogy oly fufangosan csinálják az ő praktikájukat, miszerint azt mások észre nem veszik. A tavalyelőtti közigazgatási vita emlékezetes obstrukciójából bőségesen kivette Apponyi és az ő gárdája is a maga részét. Nem ugyan olyan formán, hogy bátran és vigan együtt obstruáltak volna a szélső baloldallal, ehhez Apponyiban sem elég őszinteség, sem elég — miként Károlyi Gábor egészen helyesen közbekiáltotta — bátorság nem volt; de igen is oly formán, hogy erkölcsileg minden kitelhető módon támogatták a függetlenségi pártot az ő herosztratesi munkájában, amely párttal fokozatosan annál szorosabbra fűzték a fegyverszövetség kötelékeit, mentül határozottabban és erélyesebben üzte az veszedelmes taktikáját. Hisz ezen szövetség az országgyűlés végén teljes szolidaritással alakult.

És azután, de különösen legutóbb a

Wekerle-kabinet megalakulta után, nem éppen Apponyi és a szélső balnak vele szövetségben levő Polonyi-féle árnyalata volt-e az, mely a parlamenti vitára semmi szubsztratutumot nem nyújtó indemnitás-javaslatot arra használta fel alkalmul, hogy a kormány ellen vég- és hossz nélküli támadásokat és elvi jelentőségű debattákat indítson, a melyek teméntelen pénzbe és a pénznél is drágább időbe kerültek?

Vajjon van-e a viszonyokat higgadtan megítélő elfogulatlan politikus, a ki nem volna tisztában az iránt, hogy a függetlenségi obstrukciója nem öncél, hanem egy láncszem Apponyi veszedelmes politikájában, melynek a szélsőbal részben öntudatosan, részben öntudatlanul eszköze? hogy a minduntalan meg-megújuló viták végtelen szóáradásait az Apponyisták intonálják, abban irányt és hangot ők adnak és ha fogyatékán vannak drága fegyverszövetségeseik a tudományoknak, újabb botránycsök felszínre dobásáról ők gondoskodnak? szóval, hogy a magyar képviselőházban a szünetlenül dühöngő meddő szóvitáknak, a krónikussá vált lappangó obstrukciónak Apponyi Albert gróf és az ő gárdája az erkölcsi szerzője és fenntartója?

No már most, ha ugyanez az Apponyi azt indítványozza, hogy a képviselőház az üléseit egy órával meghosszabbítsa, annak minden egyéb oka lehet, csak az nem, hogy az a képviselőház többet dolgozzék, tekintetbe véve még azt is, hogy ugyanezen Apponyi és az ő pártja a kormány munkásságának legcsekélyebb eredményét saját létalapja ellen irányuló támadásnak tekinti, sőt kell hogy tekintse.

Tényleg, a mig az Apponyi vezérlete alatt obstruáló parlamenti fakció be nem szünteti áldatlan üzelmeit, tökéletesen egyre megyen, ha négy vagy öt, vagy akár több óráig ülésezik a képviselőház. Az Apponyi által ajánlatba hozandó üléstartam-meghosszabbítás tehát semmi garanciát nem nyújt az országgyűlés munkásságának eredményesebb volta iránt, ellenkezőleg — ismerve az indítványozónak mind elkeseredettebb élethalál-harczra való készségét — meg vagyunk győződve róla, hogy az indítványnak semmi más célja nincsen, minthogy a legközelebb — talán már a kultusz-budget vitánál — megindítandó heczenben határozottabb előtérbe nyomulását álcázza, sőt tét fondorlatait nemzeti színűre fesse. Mert hiszen Brutus derék és becsületes ember, s ő indítványozta a munkaidő meghosszabbítását, s ő tehet legkevesebbet róla, ha a kormány nem képes a dolgot előbbre vinni.

Egyebekben a cél szentesíti az eszközöket.

Belföld.

Minisztertanács.

Minisztertanács lesz, mint értesülünk, ma, szerdán. E minisztertanácsban a kormányelnök és honvédelmi miniszter hirtelen elterjesztést fognak tenni a Bécsben tartott közös miniszteri értekezlet tárgyaról, a jövő évi közös költségvetésről.

Megrendelt hazudozások.

— Állandó rovat. —

Arad, február 21.

Az Extrapost után a Frankfurter Zeitung szegődött a magyar nemzetiszínű habarékpart zsoldjába.

Megirigyelte bécsi kollegája dicsőségét a kacsagyártás terén s most már ő is küldöz — frankfurti virstliket a habarékpart szállító levelére, még pedig gyors-árúként, nehogy a küldemény megrohadjon.

Nem kisebb dolgot árul el, mint udvarititkot.

Szerinte a Wekerle-kabinet csak téli kabinet s annak nem nagy jövőt jósol, valószínűleg azért, mert Wekerle nem szereti a frankfurti kolbászt.

Elmondja, hogy a Szapáry-kabinet csak azért bukott meg, mert a kötelező polgári házasságot nem akarta programjába venni s Wekerlet most azért menesztik, mert az egyházpolitikai reformok mellett erőlködik. Ezen tessék aztán eligazodni!

A király rendkívül haragszik Csáky grófra s még jobban Szilágyi Dezsőre, ki álnok, kétszínű embernek van kikiáltva.

Persze, Tiszta Lajost is ignorálja a lap szerint az udvar.

Udvari körökben arról vannak meggyőződve, hogy a polgári házasságból soha sem lesz semmi s hogy reakcionárius kabinet kerül a kormányra és e kormányt a szabadelpárt is kész támogatni. Sőt nem rettegnek suttogva egy Magyarországon esetleg támadható forradalomról beszélni. Ráadásul azt korpoltálják, hogy Wekerle elme egy — német bank vezérelnökének.

Mint értesülünk, e nagyszabású politikai leleplezések végén kijelenti az említett lap, hogy mindazoknak, kik e szenzációs híreket elhiszik, a legközelebbi postával egy-egy kiló frankfurti kolbászt küld jutalom fejében.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— február 21.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Perczel Béni, Josipovich Géza, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly, Szilágyi Dezső, Csáky Albit gr., Josipovich Imre.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a beérkezett kérvényeket. — Kiadták az illető bizottságoknak.

Következett

az állami tisztviselők illetményeinek tárgyalása.

Az igazságügyi miniszterium táblázatánál felszólalt.

Sporzon Ernő az irnokok érdekében beszélt s utalt arra a nagy munkára, melyet az irnokok például a járásbíróknál végeznek s amely jókora felelősséggel jár. Múltányos tehát, hogy gondoskodjunk arról is, hogy az irnokok megélhessenek. Azt az 500 forintos fizetést, amely az irnokok egy részére még továbbra is megmarad, kevésnek tartja, hogy abból egy családos ember alig képes megélni. Indítványt akart tenni, de ezuttal ettől elállt, mert bizik a miniszterelnökben, aki pénzügyi helyzetünk javítása alkalmával bizonyonyal igyekezni fog, hogy az irnokok megkapják mindnyájan a 600 forintos fizetést. (Helyeslés.)

Boda Vilmos szintén az irnokok helyzetének javítását sürgeti. Kiemeli, hogy a legtöbb irnok irodatiszti teendőt végez, már pedig az irodatisztek mind a X. fizetési osztályban vannak. Indítványozza, hogy az irnokok közül is legalább uégyszázat vegyenek föl a X. fizetési osztályba. (Helyeslés balfelől.)

Márkus József nem nagyon bizik Reitter Jánosnak a segédtelevkönyvvezetők érdekében beadott módosítványában. Pedig tudvalevőleg ezek az emberek sokkal többet és fontosabbat végeznek, mint az irnokok, hanem határozottan irodatisztek. Indítványozza, hogy a segédtelevkönyvvezetők közül 145 a X. fizetési osztályba helyeztessék át.

Szalay Károly reflektál az igazságügyminiszternek a táblai elnöki titkárokról mondott védelmére s kijelenti, hogy erre az állásra nézve szólnak volt igazá, nem pedig a miniszternek. Ehhez képest módosítást nyújt be, melylyel a VII. osztályba sorozott elnöki titkárokat, akik a törvény értelmében a segéd-személyzethez tartoznak, a VIII. osztályba kéri helyezni. A továbbiakban kifogásolja Horánszky határozati javaslatát, továbbá azt, hogy a napidíjak nincsenek arányosan beosztva.

Polonyi Géza szintén a napidíjak igazságos megállapítását sürgeti. Azután felvilágosítást kér arra nézve, hogy a bíró előléptésekor a 400 frt működési pótlék megmarad-e? Másodszor azt kérdi, hogy a VII. osztályba előléptetett bíró megkapja-e tizedéves kárpótlékát továbbra is? Majd telet Szilágyinak arra a vádjára, mintha szóló multkori beszédében olyan tételből indult ki, amelyet nem ismer. Régi dolog, hogy új törvény valamely régi törvény ellenkező rendelkezését megsemmisíti. Csak hogy szokás volt eddig ezeket a megsemmisítő ellenkező rendelkezéseket felsorolni. Ezt pedig a miniszter elmulasztotta, hanem ahelyett argumentált az első éves jogászsal, az első éves jogászok öröme. Horánszky indítványát pártolja, mert csakugyan annyi az anomália ebben a javaslatban, hogy azt feltétlenül át kell dolgozni. Ez állításának illusztrálására felhozza, hogy itt Budapesten hányféle fizetésű bíró kerülhet egy tanácsba? Ez a dolog okvetlenül javítandó s ezért pártolja Horánszky határozati javaslatát. (Helyeslés balfelől.)

Pulszky Agost előadó a benyújtott módosításokra nyilatkozik. A segédtelevkönyvveze-

tőket illető módosítványt nem fogadja el, mert nincs realis alapja. Boda és Márkus módosítványa tévedesen alapszik, tekintettel arra, hogy most csak az A) kimutatásról van szó. Egyébként pedig a Boda indítványa csak felszólítás a miniszterhez, aki a módosításnak a jövő költségvetés keretében is eleget tehet. Hisz a segédtelevkönyvvezetők közül az a 145 nem kapott eddig magasabb illetményt s ezt most e javaslat állapítja meg először. Azután reflektál Horánszky határozati javaslatára, melylyel szemben indokolja a bizottság által megállapított szöveget. És ezzel kapcsolatban a kellő értékre szállította le azokat, amiket Horánszky javaslata érdekében fölhozott. Kéri, hogy az összes benyújtott indítványokat mellőzzék.

Öt perc szünet volt, mely után felszólt Szilágyi Dezső igazságügyminiszter: Megelőzőleg is a ma benyújtott határozati javaslatokra reflektál. Azokra, amelyeket Sporzon és Boda terjesztettek be. A kormány múltányolja a felhozott okokat s a határozati javaslatok benyújtóinak ama kérelmét, hogy az irnokok fizetése nem ötszáz, hanem hatszáz legyen, magáévá teszi. De nem fogadhatja el ama módot, amelyet a javítás érdekében Márkus képviselő indítványozott. Reitter képviselőt megnyugtathatja, hogy a fővárosban a segédtelevkönyvvezetői állások megszüntetése nem fog ártani a vidéki segédtelevkönyvvezetőknek. Az igazságügyminiszter törekvése az lesz, hogy a televkönyvvezetői állások szaporítottassanak és a segédtelevkönyvi állások csökkentessenek. (Általános helyeslés.) Elve a miniszternek, hogy minden járásbírószágot televkönyvvel láttassék el s oda szakképzett televkönyvvezetőket fog kinevezni. Szalay Károlylyal szemben megjegyzi, hogy a táblai elnöki titkárok már kezdettől a hetedik rangosztályba soroztattak. Ez az intézmény különben átmeneti tartalmu, a mely jónak bizonyult. Kéri a házat, hogy Szalay indítványát ne fogadja el. Polonyi két kérdésére igennel válaszolhat a miniszter.

Károlyi Gábor gróf: Mint jó mamelukhoz illik.

Szilágyi Dezső miniszter: Hisz ezen az igenen örülnie kellene Károlyi Gábor képviselő urnak, mert hisz az Polonyi képviselő urnak ad igazat. Kár hát az igent mindjárt gyanusnak találni. A mit Polonyi felpanaszolt, hogy egy tanácsban ülő bíráknak különböző fizetése van, megvan más országban, meg Ausztriában, a melynek mintaszerű bírói kara van.

Nem keresi a miniszter az erősebb szólásformákat s csak akkor erősebb, ha erre provokálva van.

Polonyi Géza: De kedves máma a miniszter ur. (Derűltség.)

Szilágyi Dezső miniszter: Reményem, ezt a véleményt a képviselő ur a vita végére is megtartja. (Derűltség.)

Madarász József: Jó hirt hozott Fejérváry Bécsből.

Szilágyi Dezső miniszter: Tévedett Po-

lonyi a multkor, a mikor azt állította, hogy a későbbi törvény elősorolja a régebbi törvény ama intézkedéseit, a melyek megsemmisítendők s tévedett ma is, a mikor az 1791-ik törvényből akarta igazat bizonyítani. Horánszky-nak válaszul kijelenti, hogy a törvényjavaslat a bírói fizetést nem szállítja le s így Horánszky adós maradt ama vádjának igazolásával, hogy alkotmányvétség történt. A törvényjavaslat megállapításánál az a szempont vezérelte, hogy a budapesti és a vidéki bírák közt sem fizetés, sem rang, sem nyugdíj tekintetében különbség ne tétessék; míg Horánszky nem ajánl egy jobb megoldási módot, a miniszter makacsul ragaszkodik a maga módszeréhez. Ismétli a miniszter, hogy a jövőben kinevezett bíró előnyben van a most kinevezettel. A most kinevezett bíró összesen 2600 frtot, a kinevezett 2500 frtot, de ha most visszük át a VIII. fizetési osztályba, kitűnik, hogy a működési pótlékkal együtt kap 2700 frtot.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Indemnity.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, február 21.

W e k e r l e Sándor miniszterelnök a képviselőház mai ülésén terjesztette be az 1893. év első negyedében viselendő közterhekről és fedezendő állami kiadásokról szóló 1892. évi XXVIII. törvényzikk hatályának az 1893. évi május hó végéig való kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatot, mely így hangzik:

1. §. Az 1893. év első negyedében viselendő közterhekről és fedezendő állami kiadásokról szóló 1892. évi XXVIII. törvényzikk hatálya 1893. évi május hó 31-ik napjáig kiterjesztetik.

Ez a törvény az 1893. évi április hó 1-ső napján lép életbe; érvénye az 1893. évi állami költségvetésről szóló törvény kihirdetése napján megszűnik.

2. §. Jelen törvény végrehajtásával a pénzügyminiszter bizatik meg.

Dr. Wekerle Sándor s. k.

a pénzügyminiszterium vezetésével megbizott magy. kir. miniszterelnök.

Az indemnity benyújtását a miniszterelnök a következőkkel igazolja:

Az 1893. évi állami költségvetés, a melyet még a mult év október havának elsején voltam bátor előterjeszteni, általánosságban ugyan már a mult év december hónapjában letárgyaltattam, az 1893. év elején megkezdett részletes tárgyalás azonban több más és sürgős törvényjavaslat napirendre tűzése és tár-

TÁRCZA.

— Február 22. —

Elhagyatva.

— Irta: Augustin Presles. —

A kis asszonyka azt hitte, hogy meghal, mikor egy napon férje, a gróf egy évi házasság után egyszerre csak elhagyta az ősi kastélyt. Elment s csak egy levélkét hagyott hátra, melyben sürgős üzleti ügyek elvégzését hozta fel okul.

Tényleg azonban a boulevard, a Syon d'O finom souperjei, a „Café Anglais“, a klub zöld asztala, a balletánczosnók rózsaszín trikója, az Éden színház sat. sat. vonzották ezt a harmincz éves világtól ellenállhatlanul Párisba.

Akarata ellenére kellett elvennie azt a 19 éves szőke gyermeket, aki bár csinos volt, de akit mégsem szeretett. Olyan egyszerű, olyan naiv lélek, holott ő ki nem állhatta az egyszerűséget és naivságot. Don Juan volt, a durvábbjából, aki fess lányok hódításában lelte örömet, olyan hódításokban, ahol nem volt tulajdonképpen mit hódítani. A futó viszonyokat szerette és irtózott a „buta“ családi élettől. A két család régi álma és a régi gróf adósságai azonban egy hozták magával, hogy el kellett vennie azt a leányt. Egyedüli vigasztalása a

millió volt, melytől egész új életet, hitelének feltámadását remélte.

Az első évben remek férjnek bizonyult.

Itáliai utazásuk után, mely alatt hasztalan igyekezett életet önteni fiatal feleségébe, ez megmaradt tudatlanságban, naiv csodálatában ezutánra is. Semmi tűz, szenvedély nem volt benne. Itáliából Párisba akartak menni, de győzött józan esze. Félt Páris kísérteteitől és elhatározta, hogy befalazza magát ősei kastélyába.

De csakhamar unalom lepte meg ebben a vad egyedüllétben, nem érdekelték a vár regényes lörései, keskeny, antik metszésű ablakai, ivezett építkezési modora s nem ingerelte az asszonykának gyermekes, úde kaczagása, mely olykor-olykor visszhangra birta a néma falakat.

És nem akadt társa, akinek elpanaszkodhatott volna. A szomszéd birtokosok derék kurta nemesek voltak, akik úrökké a vetésről beszéltek s ha olykor egy-egy vadászat esett, oh, nem volt az amolyan elegáns falkavadászat, parforce partie, amilyenekről ő álmodozott, amelyeken elegáns toletteket lehetett volna bemutatni.

Soha semmi összejevetel, bál, ebéd. Csillárok fénye nem esett a hóféhér asszonyi vállakra, frakkjával sem lebeghetett virág- és párfumillat között lepke módjára, mézet lopva, kéjesen. E helyett naponta eljár hozzájuk az

anyósa, akivel ki nem állhatták egymást, aki kímkedett utána és folyton attól tartott, hogy a házasság nem lesz boldog.

Ezt végre is megunta a gróf és elmene-kült, hogy sohse térjen vissza többé.

Gondolt-e arra, hogy ezzel összetörheti annak a szegény teremtesnek a szívet? Gondolt-e arra, hogy az az elhagyatottság, mely elől önzően megfutott s mely most százszorosán ránehezedik a szegény asszonyra, — egy vonással minden illuziót, tervet át huz, amit az a félig gyermek a jövőről megalkotott? Talán eszébe jutott... De lelkiismeretét hamar megnyugtatta, hisz annyian csalódnak és nem hálnak bele...

Aztán nem is szerette azt a leányt, közönyösebb volt előtte, mint valaha, pedig a szegény kicsike testestül, lelkestül átadta magát neki. Odaadón szerette attól a pillanattól kezdve, mikor mint jövendőbeli férjét bemutatott neki. Az elegáns, előkelő modoru férfi könnyen hódíthatta meg a zárdából kikerült naiv gyermek szívet...

Itáliai utjuk alatt azonban csakhamar éreznie kellett, hogy férje bár gyöngéd hozzá, de nem szereti. Feltámadt benne a becsvágy. Meghódítani férje szívet. Es mindent elkövetett, gondolatait igyekezett kialálni, még nagyobb odaadással vette körül, szótlanul türte szeszélyeit... Es egy napon azt hitte, hogy már a győztes...

gyalása miatt oly annyira hátra maradt, hogy a költségvetési törvénynek 1893. évi márczius hó végéig való megalkothatása kétségessé vált.

Minthogy pedig az 1893. év első negyedében viselendő közterhekről és fedezendő állami kiadásokról szóló 1892. évi XXVIII. törvénycikkben nyert felhatalmazás márczius hó 31-én lejár, kénytelen vagyok az államháztartás rendes menetének biztosítása czéljából ezt a törvényjavaslatot, a mely szerint a most idézett törvénycikk hatálya még további két hónapra, vagyis: 1893. évi május hó 31-ikéig kiterjesztetik, alkotmányos tárgyalás végett tisztelettel bemutatni, megjegyezvén, hogy eme törvény érvénye az 1893. évi költségvetésről szóló törvény kihirdetése napján megszűnik.

Budapesten, 1893. évi február hó.

Dr. Wekerle Sándor s. k.
a pénzügyminiszterium vezetésével megbízott
magy. kir. miniszterelnök.

A püspöki konferencia.

— február 21.

Már jelentettük, hogy Vaszary Kolos bíboros hercegprímás f. hó 28-ára hívta újra egybe a püspöki konferenciát. E konferenciának valószínű lefolyását illetőleg „P. L.” arról értesül, hogy a hercegprímás terjedelmes memorándumot dolgozott ki s a deczemberi konferencia tanácskozásai és jegyzőkönyvei alapján kifejtette és indokolta abban a püspökök álláspontját a februári rendelet, a zsidó vallás recepcziója, a vallás szabad gyakorlása, az állami anyakönyvek s a polgári házasság ügyében. Ez emlékiratot kéziratban megküldte a püspököknek, kérve azok válaszáat, még a konferencia egybejötté előtt. A püspökök közül némelyek már válaszoltak is, mások pedig kijelentették, hogy minden megjegyzés nélkül csatlakoznak a hercegprímás memorándumához.

Ez a memorándum lesz a püspöki konferencia tanácskozásainak első tárgya. Aztán a püspökök alá fogják azt irni s megküldik őfelségének, valamint a pápának s a magyar kormánynak.

A zsidó vallás recepcziója ellen az emlékirat nem tesz kifogást, de erőlyesen protestál a zsidó vallásra való áttérés megengedése ellen s erre vonatkozólag azt javasolja, hogy e kérdés megoldása a jövőre hagyassék s a most alkotandó törvényben csak kilátásba helyeztessék.

Az állami anyakönyveket illetőleg az emlékirat nem vonja kétségbe az állam ezt illető jogát. De utal a pénzügyi terhekre, valamint arra, hogy a vallások be nem jegyzése nagy arányokat ölthet s végül kiemeli, hogy az anyakönyvvezetésre nem találunk alkalmas egyéneket.

Az ősi kastélyban voltak az első napokon. Tavasz volt, szép, illatos, napsugaras tavasz, előmlött a szin és illat hegyen és völgyön, madárdal csengett, a régi ódon kastélyt mintha kicserélték volna... olyan romantikus volt minden...

Milyen remek séták voltak azok a hallgatag utakon! Lassan jártak, egymás mellett, kéz kézben, vagy karonfogva, susogásuk el-elhalt a levelek zizegése között, mintha féltek volna, hogy megzavarják a természet csöndjét. Hányszor borultak szerelemittasan egymás karjába, hányszor váltottak csókot... Istenem, milyen gyorsan repültek a napok... Elrepültek...

Mikor a komornyik átadta a gróf levelét az asszonynak, ez szinte kitalálta, mi van benne. Hisz ezt a banális melegséget már oly régen várta. El volt rá készülve.

Es mind ennek daczára alig volt ereje, hogy kiállja a szenvedést, a megrázó fájdalmat, mely rátámadt hallatlan erővel egyszerre.

Félholtan esett össze, majd zokogott mint egy gyermek.

Tehát elhagyta! Mert tudta az igazi okot. Nem kételkedett a valóságban egy percig sem. Oh, milyen önző, milyen haszontalan embert imádozott!...

De vajjon nem volt-e ő is hibás? Talán nem értette meg ezt a különös embert. Ez az

A polgári házasságot illetőleg, bár koncilians hangon, de lényegében annál erőlyesebben hangsúlyozza az emlékirat ama jogoka, melyek tiszteletben tartását a kath. egyház az államtól kéri s melyekről soha sem fog lemondani.

Az emlékiratban kifejtett egyházpolitikai kérdéseken kívül a püspöki konferencia a kath. autonómia és a kongrua ügyével is fog foglalkozni. Schlauch püspök indítványát illetőleg a tizenötös bizottság lelkesíti és világi tagjainak nézetei eltérők s épp ezért aligha jön majd létre általánosan elfogadható határozat. A bíboros hercegprímás tehát közvetítő indítványt fog tenni, mely különösen számolni fog azzal az óhajjal, hogy az autonómia a képviselői rendszer alapján létesíthessék.

Aradváros csatornázása.

— Folytatólagos ülés. —

Aradváros vízvezetési és csatornázási nagybizottsága tegnap délután folytatólagos ülésben tárgyalta a csatornázási szerződés tervezetét.

A bizottság élénk vita után jelentéktelen módosítások után az egész tervet elfogadta.

Az ülés lefolyása a következő volt.

Salacz Gyula polgármester elnöklete alatt jelen voltak: Parecz István előadó, Hegedüs László, Tarjányi Vilmos, Bing Vilmos, Virágh Lajos, Schusztter Henrik dr., Háasz Sándor, Posgay Lajos dr., Schusztter Illés dr., Pekár Károly, Nesnera Aladár, Blaskovits Antal, Tedeschi Viktor, Bonts Döme, Institoris Kálmán, Reicher Ferencz, Domonkos Lajos, Fényes Dezső, Steiner Jakab.

Elnök az ülést megnyitván, felszólal Hegedüs László s reflektálva Nesnera Aladár indítványára, kijelenti, hogy a rendelkezésre álló ajánlatok annyira bizalmas természetűek, hogy azokat most még nem mutathatja be a bizottságnak, de bemutatta az elnöknek, a ki az ajánlatokat igazolta.

Nesnera Aladár kijelenti, hogy ha a bizottságban hivatkozik Hegedüs az ajánlatra, tessék azt a bizottságnak bemutatni.

Salacz Gyula látta az adatokat, Hegedüs most nem adhatja át a bizottságnak, mert diskrecziót vállalt, s így Hegedüs adatait igazoltnak mondta.

Olvastattat és hitelesített ezután a mult ülés jegyzőkönyve. Mely után tárgyalás alá került a csatornázási szerződés tervezetének 18-ik szakasza.

A szakasz Hegedüs és az elnök hozzászólása után oly módosítással fogadtatott el, hogy az átvételkor a vállalkozó köteles a kiviteli és részletterveket a város tulajdonába átadni.

A 19-ik szakasz részletfizetési módozatainál Hegedüs László kifogásolja az 50%-os törlesztési kötelezettséget. Parecz István az 50%-os részletfizetést pártolja.

örökös odaadás, engedékenység, szolgálatkészesség utóvégre is unalmas. A gróf phantastikus heves természetű volt, aki mindenben vért, a tüzet, az erőt szerette... Mért nem gondolt erre előbb? Hogy tudott hozzá menni, szerencsétlenül tenni két életet?...

Es mit tegyen? Törvényt vegyen igénybe? Botrányt csináljon? Nem jobb-e, ha csendesesen viseli sorsát? Es egyszerre, mielőtt gondolatait rendezhette volna, valami ismeretlen, benső fájdalom fogta el, mintha egy kéz nyulna keblébe és összeszorítaná szívét óriás erővel. Alig tudott lélegezni, halványan, ijedten ül székében; majd eszmél... igen... igen... anya lett...

Anya... és az apa örökre elment, örökre elhagyta. Mindegy! Mától fogva nincs joga panaszkodni, lázongásra, kétségbeesésre. Elni fog gyermekének!

Hetek, hónapok, évek multak. Az asszonyka elhagyatva él a régi kastély melancholikus csöndjében. Gyermek, fia növekedik, szép. Atyját nem ismeri, mert a gróf nem ír soha, de a gyermek várja őt, reménykedve, szeretettel.

— Anyám, hol van apa?

— Atyád, gyermekem, utazik... de haza jön nemsokára, csak légy jó és engedelmes...

Schusztter Henrik dr. kijelenti, hogy a költségvetés már le van tárgyalva s így nincs helye annak, hogy most kifogásolja a költségvetés nagyságát. Az 50%-os előleget megadandónak tartja.

Salacz Gyula véleménye szerint reális értékről a teljes berendezés elkészítéséig beszélni sem lehet, de hogy a szállításkor előleget adni kell, az bizonyos.

Parecz István ajánlja a pont változatlan elfogadását.

Háasz Sándor nem lát rizikót s ajánlja az 50 százalékos kiadását.

Reicher Ferencz csak a becsérték 50 százalékat adná ki.

Domonkos Lajos nem osztja Hegedüs aggodalmait, ajánlja a szakasz változatlan elfogadását.

A késedelmi kamatok ellen Hegedüs László szólalt fel.

Salacz megjegyzi, hogy ha pénz nem lesz, nem fog utalványozni s ha nem utalványoz, a vállalkozó várni fog.

A 20-ik §. Hegedüs László, Parecz István és az elnök hozzászólása után némi módosítással elfogadtatott.

A 21-ik §. módosítás nélkül, a 22-ik §. Hegedüs László, az elnök, Steiner Jakab, Parecz István, Tarjányi Vilmos, Háasz Sándor, Bonts Döme és Schusztter Henrik dr. hozzászólása után változatlanul elfogadtatott.

A 23., 24., 25. §§-okat változatlanul, a 26-ik §. pedig némi módosítással fogadtatott el.

A 27., 28. és 29. §-ok változatlanul fogadtatottak el.

A bizottság ma délután 4 órakor ismét ülészik s a csatornázásra vonatkozó szabályrendeletet fogja tárgyalni.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 757.0 mm., délután 2 órakor 754.5 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 1.5, délután 2 órakor C° + 5.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DN. 3, délután 2 órakor DK. 5. Felhőzet: reggel borult, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter eső.

Vizjelzés.

1893. évi február hó 21-én reggel 8 órakor észlelt hőmérsék, időjárás, marosi vizállás és jégvastagság.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás		Jégvastagság
			centiméterekben		
Branyicska	+ 1°	borult	+ 76	16	
Soborsin	+ 3°	esős	+ 22	—	
Radna	+ 2°	felhős	+ 80	22	
Arad	+ 1°	felhős	— 56	36	
Makó	+ 3°	felhős	+ 17	38	

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. február 21.

A m. kir. folyamermézői hivatal.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható

— Február 22. —

Borus. — Enyhe. — Eső.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy óra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy óra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendők, ugyszinté ide utalando minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy héti ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

HIREK.

Február 22. Szerda. Róm. kath. naptár: Péter. — Protestáns naptár: Péter. — Görög-keleti naptár (február 10.): Charalamp. — A nap két 6 óra 55 perczkor, nyugszik 5 óra 33 perczkor.

Kölesey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. földszint.

Február 25. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 26. Az aradi légszuszítási részvénytársulat közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 26. Stavenhagen Bernát hangversenye (Fehér Kereszt.)

Február 28. Aradmegye rendkívüli közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Márczius 5. Az arad-hegyaljai szőlőtelep szövetség közgyűlése délelőtt 11 órakor (Kereskedelmi kamara.)

Márczius 5. Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

— Személyi hír. Szathmáry Gyula alispán vasárnap Temesvárott tartózkodott, hol Dessewffy Sándor megyés püspöknél tett látogatást.

— A hivatalos lapból. A király Bene Róbert kassai és Vezérle Gyula pozsonyi posta- és táviratigazgatóknak, a posta- és táviratügy terén szerzett érdemeik elismerésül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta.

— Árad a Maros. A Maros folyó vizállása tegnap rohamosan emelkedett s alaposan megingatta a jégpánczelt. A jég ha az áradás tovább tart, ma vagy holna, már megindul.

— A bíróságok köréből. Az igazságügyi miniszter Keoskeméti Kormoss Aladár a r a d i kir. törvényszéki joggyakornokot a lippai kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki, S ó l y o m Andor lippai kir. járásbírósi aljegyzőt az a r a d i kir. járásbíróshoz helyezte át, S t e l l e l Arpad b. csabai albirót pedig a nagyvárad kir. táblához tanácsjegyzővé nevezte ki.

— Adomány Aradi Gerő síremlékére. Mint a Színészek Lapjában olvassuk, A r a d városa a megboldogult A r a d i Gerő síremlékére 25 frtot adományozott.

— A járásbíróshoz megvizsgálása. Az igazságügyminiszter elrendelte, hogy a kir. ügyészek ézentul évenként rendszerint egyszerez foganatosítsanak a járásbíróshoz vizsgálatot. Ha azonban e vizsgálatkor vagy egyébként szerzett tapasztalataik folytán vagy egyéb okból többszöri vizsgálat szükségét látnak fennforogni, megtarthatják azt, de kötelesek a főügyésznek esetről-estere kimerítő jelentést tenni ugy a vizsgálat okairól, mint annak eredményéről. Az évenkénti a d m i n i s z t r a t i v vizsgálat, a meny nyiben a körülmények engedik, a f o g h á z v i z s g á l a t t a l a g y ú t t, ha azonban ez a vizsgálat alaposságának rovására történék, elkülönítve foganatosítandó.

— A Klein-féle bukás ügyében nagy apparatussal folyó vizsgálat már befejezéséhez közeleg, ugyannyira, hogy P a g u b a Vazul vizsgálóbíró a mai nap folyamán Klein Samut valószínűleg szabadlábra fogja helyezni.

— Megye-osztogatás. A M. H. ismét kikerekít egy megyét. Jól értesült forrásból iratja magának, hogy a megyék tervezett újalakításánál a kormány „S z e g e d m e g y e” címmel és Szeged székhellyel egy új megyét szándékszik alakítani. Az új megye Bács-Bodrog-, Csanád-, Csongrád- és Torontálmegyék egyes részeiből alakulna.

— Gyilkos Othellók. Szükszavu táviratban egész regényt mond el kisjenői levelezőnk. Székudvaron f. hó 19-én este a falu román fiataisága táncmulatságot csapott, melyben ugyancsak vigadtak, küszöbön lévén a b ő j t, a mely ezentulra megtiltja a „szok“-ot. A mulatságban 16—17 éves suhancok vettek részt, kiki a maga szeretőjével tánczolva, mint az ilyen helyen rendszerint történni szokott. A mulatók közt volt K r i s z t a Juon gazda hasonnevű 17 éves fia is, a ki egy csinos fátával tánczolt és édelgett a legjobb hangulatban. Három legény rossz szemmel, féltékenységgel nézte a Juon mulatságát s összebeszélve határozták, hogy az utban levő suhancot elteszik láb alól. Tervüket ki is vitték s

K r i s z t a Juon t még a táncz alatt meggyilkolták. A fiatal gyilkosok megszöktek s az éj sötétségében átmentek a szomszédos Kisjenőre, hogy ott virradóra kelve ügyvédet fogjanak, a ki megszabadítsa őket a bajból. Szerencséjükre kora hajnalban összeakadtak a székudvari gyalog-postással s mivel tudták, hogy ez, ha feljelenti őket, vége mindennek: fenyegetésel, majd pénz-ígérettel akarták a postást hallgatásra bírni. Mivel ez nem sikerült, m e g s z ö k t e k. A postás azonban még idején értesíté a csendőroket, kik utolérték mindahárom gyilkost s átadták a bíróságnak. A szerencsétlen K r i s z t a Juon holtestét tegnap délután felbonczolták s általános részvét közt temették el.

— Uj kincstári telepítvények. Bethlen András gr. földmivelésügyi miniszter, — mint arról lapunk olvasói már értesültek — egy törvényjavaslatot szándékozik benyújtani, mely abba a helyzetbe hozza a kormányt, hogy a tulnépes és gazdasági területek nélküli szűkölködő községek szorgalmas és részben vagyonos gazdait új községek alakításával a kincstár tulajdonában levő vagy általa e célra megszerzendő birtokaira áttelepíthesse. Addig is azonban, míg ezen törvényjavaslat törvényerőre emelkednek, a földmivelésügyi miniszter a jelenlegi korlátolt eszközök szabta szerény keretben is folytatja a telepítések munkáját. Alig hogy a Krassó-Szörény vármegyében Bálincz vidékén létesített új településbe Csanádmegyei Makó és aradmegyei peregi gazdákból kétszázal több családot telepítettek, újabban Krassó-Szörényvármegyében Rakitta vidékén levő kincstári birtokon készítették elő egy új telepes községet, hova Békésvármegye Vésztő és Mád községbeli, valamint Csanádvármegye makói jóra való gazdák — mintegy 200 család telepíttetnek, kik belsőség, szántóföld és legelő fejjében egyenkint husz és fél hold területet nyernek. Mint értesülünk, a telepek kiosztása már e napokban történik és a telepek házainak felépítése még a nyár folyamán várható. Közézőkora, u. m. iskolai, községi és egyházi czélokra itt is elegendő mértékben jövedelmező területeket díj nélkül engedett át a földmivelésügyi miniszter.

— Higanynyal megölt család. Borzalmas, párját ritkító szerencsétlenség történt Derecskén, egy biharmegyei népes városkában. Butaság és fősvényesség áldozata lett egy nyolcz tagu család. Eddig hárman a család tagjai közül meghaltak, s akik élnek, közel vannak a sírhoz. Derecske legsomorubb háza most a R a g á l y Jánosé, egy büszke magyar ember háza. Tegnap vitték ki három kis gyermekét a temetőbe, hogy ő is nem követi-e őket családja többi tagjaival oda, azt az orvosok is erősen kétségessnek tartják. Ragály János családjával együtt borbetegséget kapott. A büszke család módatlanul restelte, hogy ilyen nyavalyába estek, és a legtitkosabb kuruzsoláshoz folyamodtak. A legelismertebb kuruzslót hozták el. A vén Sibylla h á j j a l ö s s z e v e g y i t e t t k é n e s ö t j a v a s o l t, mely csálhatatlan szer a baj ellen. Vasárnap este az egész család bekenekedett a hájas higanyból. Szomorú eredményre vezetett ez az ördögi szer: az egész család meg lett higanynyal mérgezve. Már a család legkisebb három sarját el is temették. Az utolsó értesülések szerint kettő haldoklik, maguk a szülők sem lehetnek visszaadhatók az életnek, mint a kezelő orvosok mondják.

— Kézrekerített gyilkos. Simándon történt 1891. december havában, hogy a volt bírót az ablakon keresztül agyonlőtték. A gyilkost — írja levelezőnk — S z a b ó János ottani csendőrosvezető R u s z u Mojsza személyében kinyomozta s átadta a járásbíróshoz. Ruszu, ki ellen kezdetben alapos gyann merült fel, már egyszer tilt vizsgálati fogságban, de akkor alibijét hamis tanukkal igazolta s szabadon bocsáttatott. Babó János örsvezető tapintatos és fáradhatlan eljárásának köszönhető, hogy Ruszu a súlyos terhelő körülmények nyomása következtében konok tagadásával felhagyott s beismerté vallomást tett.

— Hidrobbantás. A Temes- és Béga-szabályozó társulat — mint levelezőnk írja — tegnap Temesvár közelében érdekes robbantási kísérletet tett a g i r o d a i Temes-hid romjain. A robbantás célja egyrészt az volt, hogy az előrelátható jégzajlás számára a hidoszlopok eltávolítása által szabaddá tegyék az utat, másrészt pedig az, hogy a hidrotechnikai szolgálat organumai gyakorlatot szerezzenek az efféle munkában. A robbantási próbához a társulat a politikai és katonai hatóságok képviselőit is meghívta, akik nagy számmal jelen is voltak. A munkálatot Y b l Lajos udvari mérnök vezette. A robbantást először ekrafit-tölténybatteriaikkal kísérelték meg; ezzel azonban nem sikerült a művelet, azért, mert a gyntacsok a vízben nem tudták az ekrafitot felrobbantani. Később dinamittal tették meg a próbát, és ekkor sikerült a robbantás; egy pillanat alatt eltűntek a hidoszlopok a víz felületéről.

— Fiu az apa ellen. Az elveteműtség egy megdöbbenő példájáról ad táviratban hírt kisjenői levelezőnk. W o h l János ottani kovácsnak van egy elveteműt, Zsigmond nevű fia, ki titokban revolvert vásárolt s tegnap egy alkalmas pillanatban a tyjára lőtt. A golyó szerencsére czélt tévesztett, mit látva a fiu, még egyszerez czélt, de nem volt ideje, hogy a fegyvert elsüsse, mert a műhelyben dolgozó segédek lefogták, fegyverét elvették s az elveteműt suhanczot átszolgáltatták a járásbíróshoz.

— Szélhámos asszony. Mayer György Illés-utcai lakására tegnap beállított egy asszony s egyedül találta Mayer leányát. A gyerektől aztán elkért az apja állítólagos megbízása folytán egy párnát és egy lópokróczot. A család csak akkor sült át, mikor Mayer haza tért. A rendőrség nyomozza az edébb állott szélhámost.

— Öngyilkos önkéntes. Tegnap reggel nyolcz órakor B á b a Pál kolozsvári közös hadseregbeli önkéntes a lakásán föbe l ö t t e m a g á t é s m e g h a l t. Az öngyilkosságot megelőzőleg oly nyugodtan viselte magát, hogy elhatározására ebből nem lehetett következtetni. Fél nyolcz órakor még a kávéházban reggelizett és konyakozott egy barátjával. Ide hozatott magának egy hordárral egy kilencz milliméteres revolvert és 25 töltényt s ezért küldött 5 frtot. A reggelijét a barátja fizette ki, kinek csak annyit szolt: „Életemben most először történik, hogy más fizessen nekem, de többé nem is fog történni.“ Csinos, kissé himlöhelyes arczu fiu volt. Hogy mi vitte korai halálba, nem lehet tudni.

— Száguldó fogat. Tegnap reggel a járókelőket egy kocsis nélkül száguldó fogat rémítette a Kossuth-utczától az Andrassy-terren át egész az Óvár-terig. A lovak a kocsi darabokra törték, egyéb baj nem történt. A fogat S z e c s e y Máttyás tulajdona, a kinek gondatlan kocsisát meg fogják büntetni.

— Rajta csipett betörő. B o s k ó György naplopó Aradra érkezett s utánozni akarva egy hasonnevű büvész, egy vendéglőből egy hordót és egy kabátot tüntetett el. Még mielőtt odébb állhatott volna, rajta csipték a furcsa büvészkedésen s bekísérték a rendőrségre, a hol azzal védekeznek, hogy ha abból az árva krajozárból, mely Aradra érkeztek borzalmas egyedüliségben húzódt meg zsebének fenekén, meg tudott volna élni, nem vetemedett volna betöréses lopásra.

— Az aradi ipar és népbank igazgatósága az „aradi csizmakészítő ipartársulat segélypénztára“ javára 10 frtot adományozott, melyért a társulat nevében ezennel köszönetet nyilvánítok. R a j t a György, elnök.

— Vásározkók figyelmébe. A t e m e s v á r i József napi vásár márczius 16-tól 20-ig bezárólag tartatik meg, miről tegnap értesítették az aradi rendőrkapitányságot.

— Összetört bérkocsi. Cs. K o v á c s Gábor bérkocsis az este a vasut felé döcögött. A Czitronyi-féle vendéglő előtt elfordult, egyszerre csak nekihajtott 2 paraszt szekér s a fiakker a karamból folytán összetört. A káros kártérítést követelt s zálogul ki akarta fogni az oláhok egyik lovát. Erre T o d o s i e Vaszilie és Tódor jeles testvérpár doronggal ment neki a károsnak s az okozott kár tetejébe még el is verte. H o r v á t h Lajos bérkocsis és egy rendőr szüntették meg a veszekedést s vitték be a jeles testvérpárt a rend-

örögre, a hol most várják a kihágási bíró ítéletét.

— **Pályázatok.** A nagy-beckereki kir. törvényszéknél II. oszt. jegyzői állás 2 h. a. A szakolczai kir. járásbírósnál II. oszt. segédtelevényvezetői állás 2 h. a. A nagy-kánizsai magy. kir. adóhivatalnál hivatali szolgálai állás 8 h. a. A debreczeni magy. kir. főváms-hivatalnál gyakornoki állás 2 h. a.

— **Apró hírek.** Zentán Márkus és Homolya nevű rendőrbiztosokat hivatalos hatalommal való visszaélés miatt állásuktól elmozdították. — Csernend községben e hó 14-én Gröninger Gerő odaváló telkesgazdát Melus György, Kralovics József és Klepáncz Márton csermendi szolgák orozva agyonütötték. A gyilkosokat elfogták.

Gyászrovat.

Denczig Jánoska elhunytáról a következő gyászlapot vettük: Denczig Béla és neje szül. Boxberg Ilona a maguk és gyermekeik, Anna és Béla, továbbá apósa, illetve édes atyja Boxberg Frigyes, és családja, nemkülönb. anyja, illetve öz. Denczig Antónia, Denczig Venczel és családja, sógor és sógorneje, rokon, ösmerős és jóbarátaiak nevében is mélyen megtört szívvel jelentik felejthetetlen kedves gyermeküknek, **Jánoskának**, 1893. február 21-én, életének 4-ik tavaszán a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak földi maradványai február hó 22-én, d. u. 3 órakor fognak a helybeli róm. kath. sírkertben lévő halottas házból örök nyugalomra tétetni. Legyen álma csendes! Arad, 1893. febr. 21.

Egyletek, Társulatok.

— **Az aradi „Philharmónia-egyesület“** f. hó 22-én szerdán este 8 órakor zene-próbát tart, melyre a működő tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári fiúiskola dísztermében tartatik meg.

— **Uj egylet Kisjenőn.** Mint nekünk írják, f. hó 19-én alakult meg Kisjenőn Schillinger Márton házában a kisjenő-erdő-hegyi izraelita jótékony nőegylet oly auspiciumok és jelenségek között, melyek nemcsak legszebb jövővel kecsegtetik az ifju egyletet, hanem annak életrevalóságát és fontos misszióját is dokumentálják. Alig két hete, hogy Herz Bernát egy jótékony nőegylet alakításának eszméjét megpendítette s ma már az eszme a megvalósulás terén áll. Az alakuló ülésen elfogadták a Herz által beterjesztett alapszabály-tervezetet s megalakították a tisztikart. A megjelent szép hölgyek valóságos versenyt fejtettek ki a jótékonyág érdekében. Schillinger Mártonné és Messzer Lipótné urnók, kik áldozatkészségükről széles körben ismeretesek, mint alapító-tagok nemcsak nagyobb összeggel léptek az egyletbe, hanem annak költségei fedezését is magukra vállalták. Hogy a hölgyek nemes szíve sok könyvet van hivatva letörölni és nyomort enyhíteni, eleve tanúsítja azon dicséretre nem szoruló körülmény, hogy a gyűlés munkáját egy szegény, férjhez menendő leány részére tett 50 frtos adományyal kezdte meg. A tisztikar a következőképp alakult. Elnökké megválasztott Schillinger Mártonné, al-elnökké Klein Adolfné, pénztárossá Kaufmann Manoné, ellenőrné Herz Bernátné s titkárrá Herz Bernát, választmányi tagok pedig Schillinger Mórné (N.-Zerind), Lövinger Miksáné (Vadász), Messzer Lipótné, Mann Vilmosné, Braun Fülöpné, Grünwald Ferenczné, Lövy Károlyné, Mannheim Lipótné és Beck Mórné.

Mulatságok.

Február 22. Az aradi pinczerek segélyező egyletének bálja (Nagy Lajos.)
Március 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt.)

— **Mulató pinczerek.** Az aradi pinczerek ma tartják meg jó sikerűnek ígérkező táncvígalmukat Nagy Lajos vendéglőjének külön termében. A kedélyes vigalomra a rendezőség e helyen is figyelmezteti az érdeklődőket.

Színház.

A színház műsora:

Február 22. (Szerda) A házasság politikája, vigjáték és Parasztbecsület, opera.

Február 23. (Csütörtök) A nagyapó, népszimű; Sz. Németh József jutalomjátéka.

Ne hagyd magad Schlézinger.

— Bemutató és jutalomjáték. —

Ezen a czímen tegnap egy bohózat került színre, melyhez tulajdonképp Schlézingernek semmi köze nincs. A darabot csak a címhez írta Lorényi K. Antal (mely név alatt Kazaliczky, az aradi színház egykori hősszerelmese rejtőzik). Első tekintetre úgy tetszik, mintha valamelyik Schlézingernek lekötölezzetne volna a szerző s ily reklám általakarna törleszteni a tartozását. Nagy ostobaság ez a bohózat, de tagadhatlanul van benne egy-két ügyes jelenet, mely hozzáértő szerzőre vall. A közönség bosszankodott az izetlenségeken. A közönség egyrésze kaczagott s ha vasárnap délutánonként csinál talán még a bohózat hástást, még ezért is kár volt lehozni a fővárosból, melynek közönsége jóbat mulat a fene-irodalom sületlen termékein.

Czirkó Rózának köszönhetjük, hogy a hazai színiirodalom e gyöngyével megismerkedhettünk. Ezt választotta jutalomjátékául — teljék benne kedve. Különb. most is a kitünő, kaczagató komika volt és megérdemelt tapsokban részesült. Kiléptekor 40 ezüst forinttal spékelt babérkoszurut, több csokrot és még több iskátulyát megpakolt adtak fel neki.

Óriási derűtséget keltett Nyilassy Matyi, ki egy ismert helybeli, hosszú haju és grandios szakálu énektanárt meglepő hűséggel maszkírozott és utánozott. A zsufolásig megtelt ház perczekig nem tudta magát eléggé kikaczagni a kópé komikus találó ötletén. Haraszthy Hermin egy nyelves szolgáló szerepében megmutatta, hogy komikai véna is van benne. Nyílt színen megtapsolták. Kitünő volt Sziklay Kornél Bandija, Vederess (Kerepes), Gergeley (Mihály), ki nagy ambícióval játszotta és énekelte a szerelmes huszár limonádé szerepét, Arányi Bella (Dunayné) s az apró Kozma gyerekek, kik megenni való módon lejtették az énekeltek a Tararabum... ot. Sziklay ígért kuplét elmaradtak, az általa írt „Czirkó-seprő“ valczer azonban, mit a katonazene játszott, elég ügyes, de véges-végig — csupa remiszczaczia. A mi azonban egy dilettans zene-szerzőtől mindig elég, kivált ilyen farsangi estén, minő a tegnapi volt.

— **Galambodi Sándor** hétfői premier-jén nem emlékezhettünk meg a népszimű dalairól. pedig megérdemlik, hogy pár sorban foglalkozzunk velök. A szép dalokat, melyekkel Egry Kálmán oly nagy feltűnést keltett, Hoós János dévai áll. tanítóképzői zene-tanár írta, ki egy „Eredeti Magyar Daltár“-on dolgozik, mely legközelebb napvilágot lát s melyben Galambodi Sándor remek nótái is benne lesznek. A daltárra, melyet legközelebb részletesen ismertetünk, előre felhívjuk a zenekedvelő közönség figyelmét.

— **Ismerősök Halmaynál.** Halmay Imre, a kassai színház igazgatója, ajövő színi ávadra a következő aradi ismerősöket szerződtette a társulatához: Szentesy Ilont, Kozma Istvánt, Mészáros Lajost, Dayka Balázst, Péchy Kálmánt és Pesty Kálmánt.

— **Krecsányi Berlinben.** Krecsányi Ignác színiigazgató társulatával Berlinbe megy, hol az „Apolló“ színházban előadásokat fog tartani.

Törvényszék.

— **Egy marok parázs miatt.** Mácsán Jozsif bejött az aradi vásárra. Utközben több társával letelepedett az országnál szélére, s tüzet rakott. A társaság körülülte a legolcsóbb fűtőszerszámot, Mácsánt pedig elfogta a özgóság — elaludt. Az egyik incselkedő természetű társa elkezdte csiklandani. Az alvó felriadt, s ama hitében, hogy őt Szalagy Pétru bántani akarta, dühében egy marok parázsát vágott annak arcába. A törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet, s Mácsánt gondatlanságból származó könnyű testi sértés vétségeért 8 napi fogházra, s 5 frt pénzbüntetésre ítélte.

— **Eltűnt csizmak.** Weinberger János helybeli jónévű czipő-áru kereskedésében rohamosan fogytak a czipők. Nem mintha oly roppant nagy lett volna a kereslet, de mert Schreiber Bertalan azokat időnként ellopogatta. Alopott tárgyakat átadta Schwarz

Jakabnak, ki azokat elzalogosítván, az így begyűlt pénzen osztottak. Káros Schreiber ellenében emelt vádját visszavonta. Schwarz azonban orgazdaság bűntette miatt egy évi börtönre lett ítélve.

— **Fakéreg kosárnak.** Dumá Mihály és Pofi Pável a gróf Waldstein monyászi erdejében rendszerezítették a fatolvajlást, sőt fiatal cseresznyefák kérgét is lehántolták, hogy abból kosarat fonjanak. Az erdőőr rajta csipte őket a mütéten. A törvényszék 15-15 napi fogházra ítélte a delinkvenszeteket.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 21. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

A t z é l Péter indítványozta, hogy miután a lakbértáblázat egyes városok iránt igaztalanok, a pénzügyi bizottság szerkeszsen újat, a helyi viszonyoknak megfelelőt.

S á g h y Gyula az 500 frtos fizetések törlesztését, B a t t h y á n y i Tivadar gróf pedig Fiumének Budapesttel azonos lakbérosztályba helyezését indítványozta.

A ház csak B a t t h y á n y i módosítását fogadta el.

Ülés végén W e k e r l e beterjesztette az i n d e m n i t y t.

Edelsheim haldoklik.

Budapest, február 21. (Saj. tud. táv.) E d e l s h e i m Gyula i Lipót haldoklik. A konsilium állapotát nagyonsulyosnak mondotta.

A kolozsvári nemzeti színház ügye.

Budapest, február 21. (Saj. tud. táv.) A belügyminiszter döntése szerint D i t r ó i 1894. októberig vezeti a kolozsvári színházat, mint vállalkozó. Az államosítás keresztülvitele után állami megbízásból vezeti tovább a színházat.

Áradás.

Budapest, február 21. (Saját tud. táv.) A Duna erősen nő. A Pakson elindult jég csökkenti a veszélyt.

Megfagyott asszony.

Debreczen, február 21. (Saját tud. táv.) S z t a r e k Mihályné dorogi asszonyt Szegegyházán megfagyva találta k.

Szerencsétlenség.

Debreczen, febr. 21. (Saját tud. táv.) V á m o s p é r c s e n a gyermekek szárazmalmot játszva megindították a kereket, mely F o r g á c h József öt éves fiát hálálra morzsolta.

Királynék Párisban.

Páris, február 21. (Saját tud. távirata.) E r z s é b e t magyar királynét ma ide várják.

A Panama-botrány.

Páris, február 21. (Saj. tud. távirata.) Clemenceau és a boulangierista képviselők közül többen vissza akarnak vonulni a politikai élettől. L e r o y e r, a szenatus elnökének lemondásának okaira vonatkozólag a Gaulois arról értesül, hogy azok magántermészetűek. Leroyer leánya ugyanis, ki válóperének befejezése után most újból férjhez ment, arra birta atyját, hogy Párisból elköltözködjék.

Az angol képviselőházból.

London, február 20. (Saját tud. táv.) Gladstone kormányelnök előterjesztése a homerule-bill második olvasását márczius 13-ra tűzik ki; előterjesztésére pedig Moltont választották a ház alelnökévé. Asquith kéri, hogy a ház kezdje meg második olvasását ama törvényjavaslatnak, mely a munkaadó felelősségét állapítja meg még az esetre is, ha a balesetet maga a munkás okozta volna.

Dinamitmérnylet.

Róma, február 21. (Saj. tud. táv.) A tegnapi nap folyamán több dinamitmérnylet fordult elő. Terri képviselőnek Cavon-utca 57. számú házajelentékegyen megrongálódott. Többeket letartóztattak.

A pápai ünnepek ellensúlyozása.

Róma, február 21. (Saját tud. táv.) A pápai ünnepélyek ellensúlyozásául a szabadkömüvesek 500-an nagy tüneményt tartottak.

Letartóztatott álarozos.

Bern, febr. 21. (Saj. tud. táv.) A bazei francia követ jelentése alapján Arago követ a követség tanács elött lépéseket tett egy kellemetlen incidens megtorlása végett, mely a legutóbbi bazei farsangi ünnepség alkalmával fordult elő. Az álarozosok csoportjában ugyanis megjelent egy Carnotnak öltözött egyén, ki a közársasági elnök arczképét hordta a hátán. Az arczképen látható volt egy 500,000 frankról szóló cheque-utalvány is, melynek elfogadjaként Carnot szerepelt. E feljelentés folytán a szövetségi rendőrség letartóztatta az illető egyént s megindította a vizsgálatot.

Az ujszülött főherczeg keresztelése.

Wels, február 21. (Saját tud. táv.) Mária Valeria fiat Ferencz Károlynak keresztelték.

Öngyilkos bankigazgató.

Athén, február 21. (Saját tud. táv.) Az Apostolides hitelbank igazgatója öngyilkos lett. A kalandos hírek dacára a bank helyzetét kedvezőnek mondják.

Botrányos ülés.

Washington, február 21. (Saját tud. táv.) A kongresszusi képviselők között példátlan botrány támadt. Egyik képviselő azt állította a másikkól, hogy állítását még ha megesküdnék sem hiszi el. Emer hozzáment és arczul ütötte. Roppant izgatottság, zaj támadt, az ülést hirtelen be-rekesztették.

Beuregard meghalt.

Newyork, február 21. (Saj. tud. táv.) Beuregard, az amerikai polgárháboru egyik legkitünőbb tábornoka meghalt.

Közgazdaság.

Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi február hó 20. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgon felüli sulyban) 51-52 krig. Öreg közép (páronkint 300-400 kilogramm sulyban) 51-52 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgon felüli sulyban) 56-56.5 krig. Fiatal közép (pkint 251-320 klg. sulyban) 54-55 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klg. terjedő sulyban) 51-52 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgon felüli sulyban) 51-

52 krig. Közép (pkint 220-280 klg. sulyban) 51-52 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő sulyban) 50-51 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogramm felüli sulyban) 51-51.5 krig. — Közép (pkint 220-260 kilogr. sulyban) 50.5-51 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő sulyban) 49-50 krig. Sertésleltés szám: 1893. február hó 17-én volt készlet 99,247 darab 1893. feb. 18-19-én felhajtott: 1676 db. 1893. feb. 18-19-én elszállított: 1441 db. 1893. feb. 20-án maradt készletben 99,482 drb. — A hízott sertés üzlet irányzata: változatlan.

Szeszüzlet.

— Február 21. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.—, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beoérve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatözsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. — Budapest, február 21. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt	
Buza	bánsági	szilárd	7.40—7.75	
	tiszavidéki	"	7.55—8.05	
	pestvidéki	"	7.45—7.95	
	tehermegyei	"	7.45—7.95	
	bácskai	"	7.50—8.—	
	észak-magyarországi	"	—	
Rozs	—	csend.	6.30—6.45	
Árpa	takarmány	csend.	5.10—5.40	
	égetni való	"	5.50—6.—	
Zab	—	szilárd	6.20—7.40	
Tengeri	bánsági	szilárd	5.55—5.85	
	másnemű	"	4.70—4.75	
Káposzta-repcze	—	szilárd	4.65—4.70	
Köles	—	szilárd	4.40—4.60	
Soknyagabona hátréte	Buza	tavasza	szilárd	7.58—7.59
		junius 1894	"	7.48—7.4
		ősze	"	—
	Tengeri	május-junius 1894	szilárd	—
	szept-október 18 3	"	4.76—4.77	
Zab	Budapest sz. tavaszra	szilárd	—	
	Budapest sz. ősze	"	5.60—5.61	
Káposzta-repcze	aug.-szeptember 1893	szilárd	12.30—12.40	

REGÉNY-CSARNOK.

ZÁTONYOK.

Irta: Perfall Antal hr.

— Az „Aradi Közlöny“ számára fordította: — [27] Madzsar Gusztáv.

— Szememre hánytad, hogy más embert szerettem előttem, Smidt Henryt, atyám gyilkosát, a ki nőül akart venni, és én hozzá is mentem volna, ha vagyonos ember lett volna, mint te. Van valami igaz benne.

— Nem szerettem őt, akkor voltam vele teljesen tisztában, midőn téged megismertelek és megtudtam, mi a szerelem. Az az ember imádott engem, istenített, mint egy rabszolga, minden tekintetem parancs volt neki, tudom, hogy meggondolás nélkül megölette volna magát érettem. Ez tetszett nekem akkor, uralkodni vágyó, önző voltam, valósággal felbátorítottam, hogy átlépje azt a határt, melyet velem szemben eddig megtartott. Valami gyermekes, bizonyára bűnös kíváncsiság, mely ilyen dolgokban minden leánynak sajátja, ösztönzött reá. Későn ijedtem meg hibám miatt; szenvedélye, szabadjára hagyva, határt nem ismerő volt. Ha kevésbé volt volna ilyen, tapasztalatlanságom talán győzelemre juttatja, nem tagadom, hiszen egész őszinték akarunk lenni. De ez a kitérés megijesztett, minden szerelem dacára volt benne valami durva, erőszakos. A rabszolga, a ki ingerelt, a kivel gyermekes gonoszsággal játszottam, eltűnt, egy tovakodó követelő, jogaiban elbizakodott ember állott előttem, a ki iránt nem éreztem semmit. Durván utasítottam el, nem hallgatott reá, valószínűleg csak látszatnak tartotta s még fékezhetlenebb lett. Atyámhoz menekültem előle s elmondtam neki mindent.

Atyám dühöngött, nagy fáradtsággal tartottam vissza a tettelegességtől, talán jobb lett volna nem mondani neki semmit. Smidt el-

keseredése talán nem ment volna a végletekig. Atyám gögösen utasította el, kinevette és megtartotta szolgálataiban, mintha bosszúvágyból tette volna. Legalább nekem úgy tűnt fel, mert minden adandó alkalommal kigunyolta

Ö azonban minden lealacsonyítás, minden guny dacára, a mire kedélyességemben én is vetemedtem, ő mindig megmaradt.

Betty hangja olyan különösnek tetszett, mintha valami ébredező érzékenység fulasztotta volna el.

— Nem félt semmitől, csak elbocsáttatásától, sohasem volt terhemre egyetlen szóval, egyetlen mozdulattal sem, megelégedett avval, hogy szabad közlemben maradjon.

— S hogy szabad megvárnia azt az időt, mikor majd derekasan megfizethet mindezért — szakítá félbe Bernát. — És olyan kitünően rendezte el, hogy bosszúja kielégítésén kívül még egyéb is jutott neki — egész vagyon! Evvel aztan a szép regény el van rontva, ugy-e?

(Folytatása következik.)

Szerkesztői üzenetek.

A. K. (Pozsony.) Későn jött s így mellőznünk kellett.

Talált levél. Áadtuk a helybeli kir. postafőnököknek.

H. B. (Kisjenő.) Köszönjük szives buzgalmát. Csak így tovább! Különbén magánlevelet is irtunk.

H. J. (Déva.) Sajnáljuk, de b. levele megkésve érkezett, miután tegnap reggel kaptuk kézhez, a fellépés pedig hétfőn történt. Igyekezünk némiképp pótolni a dolgot, mint azt mai lapunkban láthatja.

Aradvárosi

Évadbérlet
141. szám.



színház.

Havibérlet
18. szám.

Szerdán, 1893. évi február hó 22-én:

A házasság politikája.

Francia vigjáték 1 felvonásban. Irta: Sulyovszky.

SZEMÉLYEK:

Tátray Lajos Góth.
Vilma, neje Haraszy H.
Gyuri, Lajos huszára Vedress.
Betti, Vilma komornája Márkus I.

EZT KÖVETI:

A parasztbecsület.

Opera 1 felvonásban. Szövegét irták: G. Targani Tosetti és Menasci. Zenéjét szerzette: Mascagni Péter.

SZEMÉLYEK:

Santuzza, pórleány Somlóné.
Luczia, csaplárosné Pósfai E.
Turiddu, fia Kozma.
Alfo, fuvaros Csatár.
Lola, neje Margó Z.

Kezdeté 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— Február 21. —

Fehér Kereszt szálloda: Nuszbaum F. magánzó, Bantonya. Schaffner Jakab magánzó, Temesvár. Klein J. magánzó, Temesvár. Tausig Sándor magánzó, Kápolnás. Ternay Béla magánzó, Budapest. Dr. Szontagh Miklós Uj-Tátrafüred. Klein Ede kereskedő, Grácz. Gabányi József birtokos, Pilis. Fischer Izsák magánzó, Temesvár. Vass szálloda: Binensstock Jakabné magánzóné, Buttyin.

Arany Kulcs szálloda: Majer Lipót kovácsmester, Kisjenő. Nagy István földbirtokos, Apáczs Welber N. vendéglős, Buttyin. Institoris N.-né földbirtokosné, Bánhegyes. Weisz N. kereskedő és neje, Seprős. Institoris N.-né földbirtokos neje, Cs-Palota. Pollak Sándor lőkereskedő, Erdőhegy. Tessényi Károly ügyvéd, Borosjenő. Perl Zsigmond kereskedő, Pankota. Barth Gyula kereskedő, Temesvár. Braun Mihály kovács-gépész, Kovács-háza. Brass Vilmos főhadnagy, Mezőhegyes.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

M. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége.
1474. sz. 117 1-3

Pályázati hirdetmény

sósav, horganyhulladék és talpfajlószegek szállítására.

A nagyváradi talpfatelítő telep részére 1893. évi Márczius hó 20-tól 1893. évi Szeptember hó végeig.

1930 g (100 kgm.) sósavra
194 ezer darab horgonyzott talpfajlószegekre és

480 g (100 kgm.) horganyhulladéokra
lévén szükség, ezen mennyiségek szállításának biztosítása céljából ezennel nyilvános pályázat hirdettetik

Szállító köteles ha kívánatik a neki átengedett mennyiség 25 százalékaival többet is az ajánlati egység árral szállítani, mely kívánalomról azonban szállító az üzletvezetőség által még Junius hó vége előtt fog értesíteni.

A szállítás a magyar kir. államvasutak részére érvényben levő 128381/91 sz. alatt kiadott általános anyag szállítási feltételek és a jelen kiírás alkalmával 1474. sz. a. szerkesztett pályázati feltételek szerint eszközöndő.

A fentemlített szállítási feltételek a magyar kir. államvasutak összes üzletvezetőségénél naponta megtekinthetők, vagy posta útján a magyar kir. államvasutak budapesti nyomtatványtárolt 25 kr. vételár lefizetése mellett megszerezhetők.

Ajánlati minták és az 1474/93. számú pályázati feltételek a magyar kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőségénél díjmentesen kaphatók vagy onnan posta útján kérhetők.

Mindegyik ajánlattevőtől feltételeztetik, hogy a fennebb említett feltételeket ismeri, és azokat egész terjedelmében elfogadja. Az ajánlati mintán a szállítandó anyagok gyártási helye kitüntetendő. Az egészségi ár az ajánlati mintán látható egység szerint minden anyagnál külön-külön számokkal és betűkkel kiteendő. Az 50 krajczáros magyar bélyeggel ellátott és bepecsételt ajánlatok következő külcimmal:

„Magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének Kolozsvárrt.”

„Ajánlat talpfatelítő anyagok szállítására 1474/93 számhoz.”

1893 évi Márczius hó 15-én délelőtti 11 óráig a kolozsvári üzletvezetőség anyag és leltár beszerzés osztályához benyújtandók vagy posta útján beküldendők. Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének 5 százaléka készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban f. évi Márczius hó 14-dikén déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárána lteendő.

Az ajánlatot az egyes anyagok egész kiírott mennyiségére vagy annak tetszés szerinti részletére lehet tenni.

A magyar kir. államvasutak részére határozottan fentartatik a jog, hogy az ajánlatok közt minden tekintet nélkül az arra és feltételekre szabadon választhasson, továbbá hogy az ajánlott mennyiségből tetszés szerinti részmennyiség szállítását is átengedhesse az esetben, ha az ajánlat világosan nem az egész mennyiség szállításának elnyerése s kikötése mellett tett és végre, hogy a cél elérésére bármily más irányú intézkedést is tehesen.

Egyidejűleg fentartja magának az üzletvezetőség azon jogot is, hogy addig is míg az ajánlatok fölött döntőleg határozná, egyes ajánlatoknál az ajánlati árak mellett megrendeléseket tehesen.

Az illető ajánlkozók ezen megrendeléseket teljesíteni kötelezettek anélkül, hogy ebből folyólag valamely szállításnak végleges átengedését követelhetnék.

Kolozsvár, 1893 évi február hóban.

Az üzletvezetőség.

171602.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak budapesti északi főmühelyi telepén lévő munkásvendéglőnek és vendéglői lakásnak f. 1893. évi május hó 1-től számított három évre leendő bérbeadására ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

Az említett mühelyi telepen körülbelül 1400 munkás dolgozik, és a vendéglő helyiségek a szükséges berendezési tárgyakkal a m. kir. államvasutak igazgatósága által vannak berendezve.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a ven-

déglő bérloje által az északi főmühely munkásainak, a kiszolgáltattott ételek és italok fejében az északi főmühelyfőnökség utalványozása alapján nyújtott hitelnek megfelelő összeget, — mely azonban munkásonként és félhavonként 5 frtnál nagyobb összegre nem rughat, — az érvényben levő szabályzatok szerint a munkások keresetéből a bérlő részére minden hó 1-én és 15-én hivatalból levonattja.

A feltételek, melyek mellett az említett helyiségek bérbe adatnak, a pályázati határidőig naponként az igazgatóság mühelyi szakosztályában (Andrássy-út 75. sz. III. em. 8.) és a máv. budapesti északi főmühely főnökségénél (kőbányai út) ingyen átvehetők, vagy ugyanezen helyekről posta útján is megszerezhetők.

Az ajánlatok lepecsételve és »Ajánlat a 171602/92 számhoz az északi főmühelyi vendéglő bérbevételére« 1893. évi márczius hó 10-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatóságának mühelyi szakosztályában átadandók, vagy oda posta útján megküldendők. Az ajánlatokhoz ajánlattevő a feltételek egy példányát kellően kitöltve tartozik csatolni. A csatolt feltételek ajánlattevő által két tanu előttemzése mellett irandók alá akként, hogy ajánlattevő aláírása előtt azt is kijelentse, miszerint a feltételeket mindenekben elfogadja.

Bánatpénzképen 500 frt készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1893. évi márczius hó 9-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak főpénztárána lteendő. Az ajánlatban ennek megtörténte megemlítendő, de a letéti jegy nem csatolandó.

Nem kellően kiállított ajánlatok, vagy olyanok, melyek a kitűzött határidő lejártá után érkeznek, vagy végre azok, melyekre nézve a bánatpénz nem tétetett le, figyelembe nem vétetnek.

Minden ajánlattevő ajánlatával a pályázat eldöntéséig kötelezettségben marad; az igazgatóság fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közt minden megszorítás nélkül tetszése szerint szabadon választhasson, esetleg újabb ajánlati tárgyalást hirdethessen.

Budapest, 1893. február 3.

Az igazgatóság.

2618 | 893.

122 1-3

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyministerinm 7923 | 1893. sz. a. kelt körrendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a cholera behurcolásának meggátlása céljából a Bosznia Hercegovina északi határán életbe léptetett óvrendszabályok oda módosítottak, hogy ezentul Doberlin, Siekovác, B. Brád, B. Sonnok és Brckán, mint egyelőre még fentartott vizsgálati állomásokon és csak a következő árucikknek fognak orvosi vizsgálatnak alávetettni.

1. Budapestről származó rongyok ócska ruha és használt fehérnemű.

2. Péterváradról, Eszékről, Orsováról és Husiatyuból (Gácsországban) származó oly áruk, melyek a ragály terjesztésére alkalmasak. Ilyenekül mindazon áruk tekintendők, melyeket a ragályfogó tárgyak kiviteli tilalmára vonatkozólag m. é. november hó 19-én 91024 sz. a. kelt körrendelet A. és B. pontjaiban felsorolt.

Arad, 1893. február hó 11-én.

A városi tanács.

M. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége

1401 | 893. sz.

63 3-3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Szerencs állomásán, az 1893. évi július hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra leendő bérlete iránt, azaz 1896. évi július hó 1-ső napjáig, ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és »Ajánlat a m. kir. államvasutak Szerencs állomásán lévő vendéglő üzletére 1401. számhoz« ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok, az 1893. évi április hó 15-ik napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége titkári hivatalához — posta útján terti vevény mellett — nyújtandók be. Bánatpénz fejében pedig 100 frt, azaz száz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban, a nevezett üzletvezetőség gyűjtő-

pénztárána l Miskolczon az 1893. évi április hó 14-ik napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek, a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmökben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1893. január 18-án.

Az üzletvezetőség.

96-1893 gazd. sz.

3-3

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utcától a választó-utczáig terjedő védőtőlésnek 1893. évi janur hó 1-jétől egy vagy több évre kaszálól leendő bérbeadása iránt folyó évi márczius hó 13-án d. e. 10 óraker arverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeének 1893. évi január 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.

M. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

3317 | 893.

116 1-3

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, hogy Arad állomás árukiadási raktárában f. hó 20-án reggel 9 óraker a kézbesíthetlen és felesleg tárgyak és az utasok által visszahagyott tárgyak árverés útján eladatni fagnak.

Ilyenek: fűszer, pálinka, festék, esernyő, botok, ruha, öntött vasárúk és faárúk stb.

Ezen árverésre a t. cz. közönséget tisztelettel meghívjuk.

Arad, 1893. február 12.

Az üzletvezetőség.

20024/93 sz.

M kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a folytonos hófúvások által előidézett és még folyton tartó szállítási nehézségek miatt, kereskedelemügyi m. kir. minister ur ó nagyméltósága f. évi február hó 4-én kelt 8241. számú engedélyével, az üzletszabályzat 63. §. 3-ik kikezdés 2. pontja alapján, f. évi február hó 11-étől 28-ig bezárólag még a következő póthatáridők fognak alkalmaztatni u. m.:

1. Marchegg állomáson a szab. osztr.-magyar államvasutak és a ferdinánd császár északi vasut,

2. L/m. Bruck állomáson a szab. osztr.-magyar államvasut,

3. Zsolnán és Ruttkán a szab. kassa-oderbergi vasut és

4. Budapest-Kelenföldön a cs. kir. szab. déli vasut vonalaira átmenő, valamint onnan átjövő, végre

5. Budapest nyugoti p. u., Budapest Lipót-város és Budapest dunaparti teherpályaudvar állomásainkon fel- és leadásra kerülő mindenemű teherárúkra nézve 48 óra.

Az üzletszabályzat 63. §. 3. pontja 3., 4. és 5-ik altételei alapján már közzétett állandó póthatáridők ezen újabb póthatáridők által nem érintetnek.

Budapest, 1893. február hó 11.

Az igazgatóság.



Minden hasonló készítményekkel szemben, előnyben kell részesíteni ezen labdacsokat, mentesek minden ártalmas anyagtól, a legnagyobb eredménnyel felhasználva az altesti szervek betegségeinél, könnyen hashajtók és vértisztítók; egy gyógyszer sem kedvezőbb és amellet egészen ártalmatlanabb

székrekedéseket

leküzdeni a legtöbb betegségeknek e biztos forrását. Czukrozott alakja miatt még gyermekek is szívesen veszik. Ezen labdacso egy igen megtisztelő bizonyítványt nyertek, udvari tanácsos Pitha tanártól lettek kitüntetve. 6. 4-12

Egy doboz, 15 labdacset tartalmazó 15 kr. Egy henger, mely 28 dobozt, tehát 120 labdacset tartalmaz, ára 1 frt.

Óvás!

Philipp Neustein
Apótheker

Minden doboz, amelyen a czég: Gyógyszertár „zum heiligen Leopold“ nem áll és a hátsó oldalán védjegyünket nem hordja, egy hamisítvány, melynek megvételétől a közönség óvatik. Igen figyelni kell, hogy ne egy rossz, semmi eredményt nem bíró, de épenséggel ártalmas készítményt kapjanak. Határozottan kell kérni: Neustein-féle Erzsébet-labdacsokat; ezek a borítékon és használati utasításon az itt látható aláírással vannak ellátva.

Raktár Bécsben: Apotheke „zum heiligen Leopold“ des Neustein Ph., belváros, Ecke der Planken- und Spiegelgasse.

Kapható:

RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszerárában Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-es szám.

2446 | 893. sz.

121 1-3

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. tv.-cz. 39. §-a értelmében a f. évi I. adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi I. adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönbön netalán régibb ipartestületi díj, egyházi adó, illeték, vízszabályozási költség, hadmentességi-díj és út-adó tartozásaikat azonnal fizessék be; mert ellenkező esetben a régibb díj- és adótartozásaik azonnal, a f. évi I. adórészlet pedig márczius hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtani és pedig oly módon, hogy a I. adórészletre nézve február hó 24-től kezdve a zálogolás fog meg-ejtetni, s a mennyiben ennek daczára az adó- és hadmentességi-díj hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

Aradon, 1893 február hó 15.

A városi tanács.

178528 sz

M. kir. államvasutak

Hirdetmény.

Oszt.-magyar és nyugot-magyar osztrák vasuti kötelék.

(Díjszámítás Ó-Buda-filutorigát állomással való forgalomban.)

1893-ik évi február hó 1-től kezdve az egyrészt Ó-Buda filatorigát állomás más részt az osztrák-magyar vasuti kötelék díjszabás 1892 évi Augustus 1-től érvényes III. rész 1 füzetében (gabona díjszabás) és a nyugot magyar osztr. vasuti kötelék díjszabás 1891. évi január hó 1-től érvényes II. rész 4 füzetében (osztály-áru díjszabás Bécs-szel való forgalomban) foglalt osztr. állomásokkal való forgalomban az ezen díjszabásokban Budapest-déli vasut állomásra nézve fennálló díjtételek nyerneik alkalmazást.

Egyidejűleg a vasuti és közlekedési közlöny 1892-ik évi szeptember hó 4-én kelt 107-ik számában foglalt 119124 C I. alatti hirdetmény határozmányai a fent megnevezett viszonylatokat illetőleg hatályon kívül helyeztetnek.

Budapest, 1893. Január hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága.

66. 1-2.



Eladó eper (szeder) fák.

Kiültetni valók mintegy

2000 darab

2-5 centimeter vastagok, alólirt bánhegyesi pusztáján kaphatók.

Bővebbet a tulajdonosnál **Aradon, Fábián-utca 6-ik szám.**

124 2-6

Korbuly György.



„Nincs többé fejfájás!”



D. GÖTZ

Migraine-pora

huszonöt év óta egyoldalú, ideges, rheuma-szerű, sőt gyomorból származó fejfájás ellen a legjobb sikerrel használtatott mit több ezerre menő köszönetnyilvánítás bizonyít. Utolsó időben a

MADRIDI UDVAR

98 Baross Gáborné ő excellentiája feltűnő eredménnyel használta. — 1 doboz ára használati utasítással 2 frt. 1 kis próba-doboz 1 frt. — Eredetiben kapható Fáykos József „nagy Kristóf“-hoz címzett gyógyszerárában, továbbá Török Józsefnél, király-utca 12. Budapest. 100 3=10

Raktár Aradon: Schäffer Adolf és Rozsnyay Mátvás gyógyszerész uraknál.
Postal megrendelések pontosan eszközöltetnek

Eladó

nagyobb mennyiségben özv. Purgly Jánosné tulajdonát képező magyarádi szőlőjének riparia nagy telepén termett és tökéletesen kifejldött

Riparia Souwage

123 2-3

és

Portalis venyege,

közöttük fás ojtásra is alkalmas. — Értekezhetni a tulajdonosnéval Arad, séta-tér saját ház, vagy Konstantiny György urral, Arad, Kazinczy-utca 2. s zám, esetleg Agrison, saját szőlőjében.



A legjobb ekék közzé tartoznak a mi

EGYETEMES EKÉINK

önvezetékekkel, 3-7", 4-8" és 6-10" mély szántásra.

Ezen egészen vas és aczélból készült ekék bizonyára

a legtartósabbak s ezért a legolcsóbbak,

ne hiányozzanak tehát egyetlen gazdaságban sem, mert ezekkel az **egyenletes földmunkálat** legjobban érhető el.

Földek, melyek egyetemes ekékkel munkáltatnak, **jobb eredményt** szolgáltatnak, mert a mélyebb szántás által **gyomok ki-pusztítottak** a talaj pedig teljesen porhanyitva és keverve lesz.

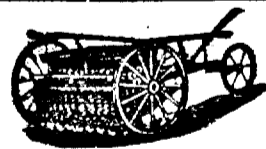
Hogy minden gazda megszerezhesse ezen egyetemes ekéket, azokat

3-7" mély szántásra	31 forintba	
4-8" " " "	Buda- 32 " "	
6-10" " " "	pesten 33 " "	számítva szállítjuk.

Képes árjegyzékkel kívánatra szívesen szolgálunk.

UMBATHI és TÁRSA mezőgazdasági gépgyára
BUDAPEST, Váci-körut 60. sz.

107 2-15



A vetési idényhez kintinőknek bizonyult

SORVETÖGÉPEINKET

ajánljuk és pedig könnyű és középminőségű talajhoz

NE jegyűeket merítő-kerékrendszerre

13 soros 215 forint, 15 soros 235 forint, 17 soros 260 forint; nehéz talajok részére

az NH jegyűeket merítő-kerékrendszerre

13 soros 235 forint, 15 soros 255 forint, 17 soros 280 forint; hegyes és lejtős vidékek részére

a BD jegyűeket amerikai csigarendszerre

13 soros 235 forint, 15 soros 255 forint, 17 soros 290 forint.

Lóher-vetőkészülék mindegyik fajtához alkalmazható.